

753B - Tab, Voxie

Borchia interconnessione base tavolo 753B

La borchia di interconnessione base da tavolo (753B) è stata ideata per collegare, con l'ausilio del cavo RJ45 Cat.5e (lunghezza 3 metri cod. 03017.3), citofoni / videocitofoni Due fili Plus installati con base da tavolo (753A, 40598).

Collegamento

Connessione diretta con cavo Elvox Art. 732H, oppure tramite la Borchia di interconnessione base tavolo (753B) completa di un cavo RJ45 Cat. 5e, lunghezza 3 metri. Il cavo RJ45 deve essere tagliato alla misura desiderata sul lato base da tavolo e collegato alla morsettiera del citofono/videocitofono seguendo la tabella di corrispondenza tra i morsetti della scatola di connessione e il colore dei fili del cordone RJ45.

Botón de interconexión de la base de sobremesa 753B

El botón de interconexión de la base de sobremesa (753B) ha sido diseñado para conectar -con el auxilio del cable RJ45 Cat.5e (longitud 3 metros cód. 03017.3)- porteros automáticos / videoporteros Due Fili Plus montados con base de sobremesa (753A, 40598).

Conexión

Conexión directa mediante cable adecuado (tipo Elvox 732H) o botón de interconexión de la base de sobremesa (753B) completa de cable RJ45 Cat. 5e de 3 m de longitud. El cable RJ45 debe cortarse a la medida deseada en el lado de la base de sobremesa y conectarse a la caja de conexiones del portero automático/videoportero siguiendo la tabla de correspondencia entre los bornes de la caja de conexión y el color de los hilos del cable RJ45.

Desktop base interconnection socket 753B

The desktop base interconnection socket (753B) has been designed to connect Due fili Plus entryphones / video entryphones installed with a desktop base (753A, 40598) using an RJ45 Cat.5e cable (3 metres long code 03017.3).

Wiring

Direct connection with suitable cable (type Elvox 732H) or using Desktop base interconnection socket (753B) complete with 3-metre RJ45 Cat 5e cable. The RJ45 cable must be cut to the required length at the desktop base end and connected to the terminal block of the audio/video entry phone as indicated in the table showing the correspondence between the terminals of the junction box and the colour of the single RJ45 wires.

Casquilha de ligação base de mesa 753B

A tomada de interligação da base de mesa (753B) foi idealizada para ligar, com o auxílio do cabo RJ45 Cat.5e (comprimento 3 metros cód. 03017.3), intercomunicadores/videoporteiros Due fili Plus instalados com base de mesa (753A, 40598).

Ligação

Ligação directa com o cabo adequado (tipo Elvox 732H) ou através de casquilha de ligação base de mesa (753B) com cabo RJ45 Cat. 5e, comprimento 3 metros. O cabo RJ45 deve ser cortado à medida desejada no lado da base de mesa e ligado à régua de terminais do intercomunicador/videoporteiro seguindo a tabela de correspondência entre os terminais da caixa de ligação e a cor do cabo RJ45.

Borne de réseau base de table 753B

La borne de réseau pour base de table (753B) a été conçue pour connecter des interphones / portiers-vidéos Due Fili Plus installés avec la base de table (753A, 40598), à l'aide du câble RJ45 Cat.5e (longueur 3 m, code 03017.3).

Branchement

Branchement direct par câble spécial (type Elvox 732H) ou borne de réseau pour base de table (753B) et cordon RJ45 Cat.5e, longueur 3 mètres. Le cordon RJ45 doit être coupé à la longueur souhaitée sur le côté de la base de table et relié au bornier du poste d'appartement/portier-vidéo conformément au tableau de correspondance entre les bornes de la boîte de connexion et la couleur des fils du cordon RJ45.

Κρίκος διασύνδεσης επιτραπέζιας βάσης 753B

Ο κρίκος διασύνδεσης επιτραπέζιας βάσης (753B) έχει σχεδιαστεί για σύνδεση, με τη βοήθεια του καλωδίου RJ45 κατ.5e (μήκους 3 μέτρων, κωδ. 03017.3), θυροτηλεφώνων/θυροτηλεοράσεων Due fili Plus που εγκαθίστανται με επιτραπέζια βάση (753A, 40598).

Σύνδεση

Απευθείας σύνδεση με το κατάλληλο καλώδιο (τύπου Elvox 732H) ή μέσω του κρίκου διασύνδεσης επιτραπέζιας βάσης (753B) μαζί με ένα καλώδιο RJ45 κατ.5e, μήκους 3 μέτρων. Το καλώδιο RJ45 πρέπει να κοπεί στο επιθυμητό μήκος στην πλευρά της επιτραπέζιας βάσης και να συνδεθεί στην κλέμα του θυροτηλεφώνου/της θυροτηλεοράσης σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοίχισης μεταξύ των επαφών κλέμας του κουτιού σύνδεσης και του χρώματος των συρμάτων του καλωδίου RJ45.

Anschlussbuchse für Tischzubehör 753B

Die Anschlussbuchse für Tischzubehör (753B) dient zur Verbindung mittels Kabel RJ45 Cat.5e (Länge 3 Meter Art. 03017.3) von Haustelefonen / Videohaustelefonen Due Fili Plus mit Tischzubehör (753A, 40598).

Verbindung

Direktanschluss mit geeignetem Kabel (Typ Elvox 732H) oder über die Anschlussbuchse für Tischzubehör (753B) komplett mit einem Kabel RJ45 Kat.5e, Länge 3 Meter. Das Kabel RJ45 ist auf das gewünschte Maß an der Seite des Tischzubehörs zu schneiden und lt. Tabelle der Klemmenentsprechung von Anschlusskasten und Leiterfarbe des Kabels RJ45 an die Klemmenleiste des Haustelefons/Videohaustelefons anzuschließen.



Fig. 1 • Abb. 1 • Εικ. 1

- Apertura scatola di connessione con l'ausilio di un cacciavite.
- Opening the junction box with the aid of a screwdriver.
- Ouverture de la boîte de connexion avec un tournevis.
- Öffnen des Schaltkastens mithilfe eines Schraubendrehers.
- Apertura de la caja de conexión con un destornillador.
- Abertura da caixa de ligação com o auxílio de uma chave de fendas.
- Άνοιγμα κουτιού σύνδεσης με τη βοήθεια του καταβιδιού.

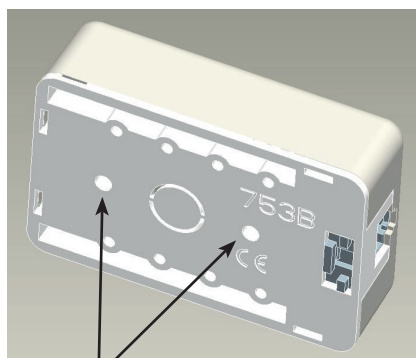
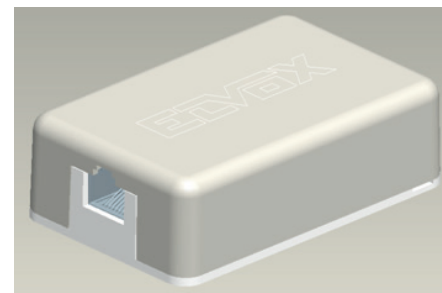


Fig. 2 • Abb. 2 • Εικ. 2

- Fori per il fissaggio a parete o ad un tavolo. All'interno si trovano due viti da legno per l'eventuale fissaggio ad un tavolo. In alternativa utilizzare del biadesivo (in dotazione).
- Holes for wall or desktop fixing. The pack contains two wood screws for fixing to a table/desktop if necessary. Alternatively, use double-sided adhesive tape (supplied).
- Trous pour fixation murale ou sur table. Deux vis à bois pour fixation sur table se trouvent à l'intérieur. Il est également possible d'utiliser de l'adhésif double face (livrées en série).
- Bohrungen für die Wand- oder Tischbefestigung. Enthalten sind zwei Holzschrauben für die Befestigung an einem Tisch. Alternativ doppelseitiges Klebeband verwenden (im Lieferumfang).
- Orifícios para la fijación de superficie o de sobremesa. En el interior hay dos tornillos para madera, para su posible fijación a una mesa. Como alternativa, puede utilizarse cinta adhesiva de dos caras (suministrados).
- Furos para a fixação à parede ou a uma mesa. No interior encontram-se dois parafusos de madeira para a eventual fixação a uma mesa. Em alternativa, utilizar fita adesiva de dupla face (fornecidos).
- Οπές για επιτοίχια ή επιτραπέζια στερέωση. Στο εσωτερικό υπάρχουν δύο ξυλόβιδες για πιθανή επιτραπέζια στερέωση. Εναλλακτικά, χρησιμοποιήστε ταινία διπλής όψης (παρέχονται).

Fig. 3 • Abb. 3 • Εικ. 3



753B - Tab, Voxie

Tabella di corrispondenza connessioni: borchia interconnessione - cordone RJ45 - morsettiera Tab

Table of connections: interconnection socket - RJ45 cable - Tab terminal block

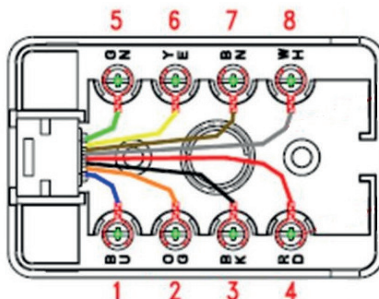
Tableau de correspondance connexion : borne de réseau - cordon RJ45 - bornier Tab

Entsprechungstabelle der Anschlüsse: Anschlussbuchse - Kabel RJ45 - Klemmenleiste Tab

Tabla de correspondencia de conexiones: botón de interconexión - cable RJ45 - caja de conexiones Tab

Tabela de correspondência de ligações: casquilho de ligação - cabo RJ45 - régua de terminais Tab

Πίνακας αντιστοίχισης συνδέσεων: κρίκος διασύνδεσης - καλώδιο RJ45 - κλέμα Tab



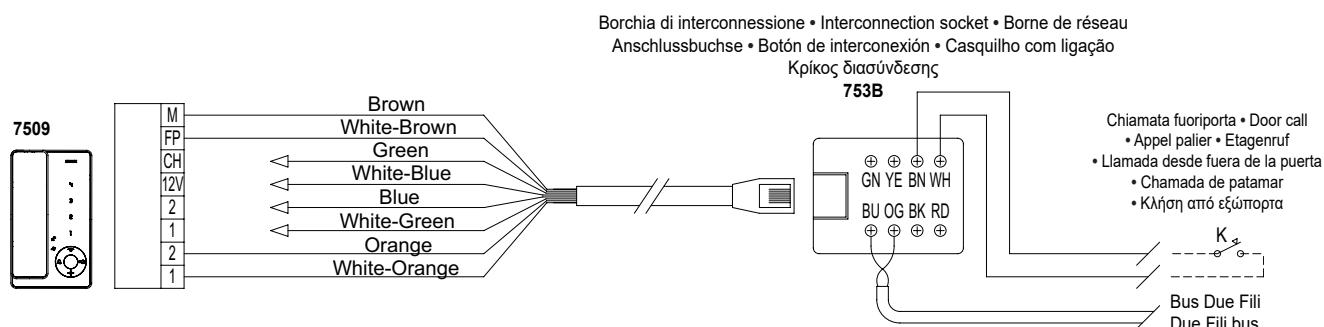
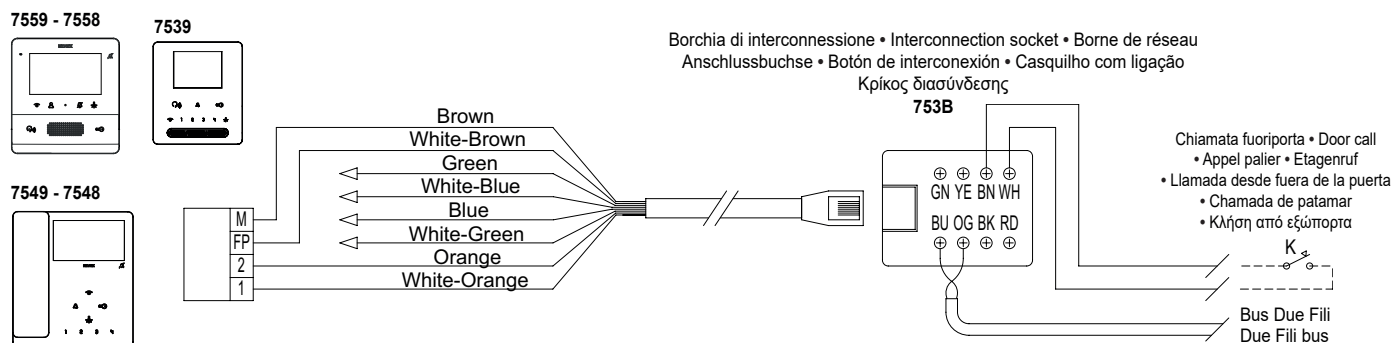
Morsetti scatola di connessione 753B Terminals - junction box 753B Bornes boîte de connexion 753B Klemmen des Schaltkastens 753B Bornes de la caja de conexión 753B Terminais caixa de ligação art. 753B Επαφές κλέμας κουτιού σύνδεσης 753B	Colore filo scatola di connessione 753B Terminals - junction box 753B Bornes boîte de connexion 753B Klemmen des Schaltkastens 753B Bornes de la caja de conexión 753B Terminais caixa de ligação 753B Επαφές κλέμας κουτιού σύνδεσης 753B	Colore fili cordone RJ45 (03017.3) Wire colour - RJ45 (03017.3) Couleur fils cordon RJ45 (03017.3) Leiterfarben des Kabels RJ45 (03017.3) Color de los hilos del cable RJ45 (03017.3) Cor fios cabo (03017.3) Χρώμα συρμάτων καλωδίου RJ45 (03017.3)	Morsetti Terminals Bornes Klemmen Bornes Terminais Επαφές κλέμας		
			7539 7548 7549 7558 7559	7509	40540 40540.D 40542 40547
BU	1 • Blu • Blue • Bleu • Blau • Azul • Azul • Μπλε	1 • Bianco-Arancio • White-Orange • Blanc-Orange • Weiß-Orange • Blanco-Naranja • Branco-Laranja • Λευκό-Πορτοκαλί	1	1	1
OG	2 • Arancio • Orange • Orange • Orange • Naranja • Laranja • Πορτοκαλί	2 • Arancio • Orange • Orange • Orange • Naranja • Laranja • Πορτοκαλί	2	2	2
BK	3 • Nero • Black • Noir • Schwarz • Negro • Preto • Μαύρο	3 • Bianco-Verde • White-Green • Blanc-Vert • Weiß-Grün • Blanco-Verde • Branco-Verde • Λευκό-Πράσινο	-	-	AL
RD	4 • Rosso • Red • Rouge • Rot • Rojo • Vermelho • Κόκκινο	4 • Blu • Blue • Bleu • Blau • Azul • Azul • Μπλε	-	-	M
GN	5 • Verde • Green • Vert • Grün • Verde • Verde • Πράσινο	5 • Bianco-Blu • White-Blue • Blanc-Bleu • Weiß-Blau • Blanco-Azul • Branco-Azul • Λευκό-Μπλε	-	12V	12V
YE	6 • Giallo • Yellow • Jaune • Gelb • Amarillo • Amarelo • Κίτρινο	6 • Verde • Green • Vert • Grün • Verde • Verde • Πράσινο	-	CH	CH
BN	7 • Marrone • Brown • Marron • Braun • Marrón • Castanho • Καφέ	7 • Bianco-Marrone • White-Brown • Blanc-Marron • Weiß-Braun • Blanco-Marrón • Branco-Castanho • Λευκό-Καφέ	FP	FP	FP
WH	8 • Bianco • White • Blanc • Weiß • Blanco • Branco • Λευκό	8 • Marrone • Brown • Marron • Braun • Marrón • Castanho • Καφέ	M	M	M



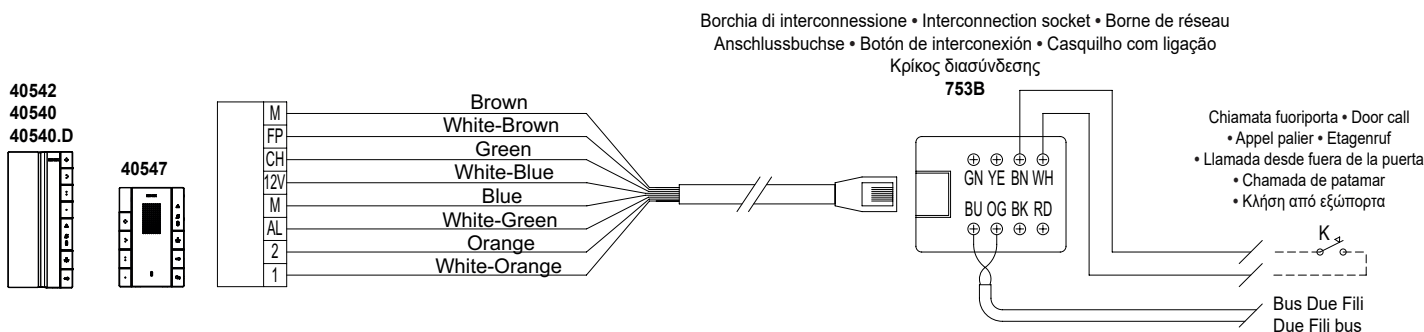
- **Nota:** Collegare i cavi con un faston a forcilla di dimensioni appropriati alle viti della borchia e inserirlo tra la testa della vite e la rondella, sistemando adeguatamente i cavi per evitare contatti fra Faston vicini.
- **Note:** Connect the wires with faston spades of appropriate size to the screws of the socket. Locate each spade between the screw head and the washer, positioning the wires so that there is no contact between adjacent fastons.
- **Remarque:** Relier les câbles avec une cosse à fourche adaptée aux vis de la borne de réseau. L'introduire entre la tête de la vis et la rondelle en installant correctement les câbles pour éviter tout contact entre les cosses voisines.
- **Hinweis:** Die Kabel mit einem gabelförmigen Faston-Stecker zwischen Schraubenkopf und Scheibe an die Schrauben der Buchse anschließen, die Kabel dabei so ausrichten, dass sich angrenzende Faston-Stecker nicht berühren.
- **Nota:** Conecte los cables con un terminal faston de horquilla de tamaño adecuado para los tornillos del botón e introdúzcalo entre el cabezal del tornillo y la arandela, colocando oportunamente los cables para evitar contactos entre terminales faston cercanos.
- **Nota:** Ligar os cabos com um terminal tipo forquilha de dimensões adequadas aos parafusos do casquilho e introduzi-lo entre a cabeça do parafuso e a porca, dispondo adequadamente os cabos para evitar o contacto entre terminais próximos.
- **Σημείωση:** Συνδέστε τα καλώδια με ένα διχαλωτό faston κατάλληλων διαστάσεων για τις βίδες του κρίκου και βάλτε το ανάμεσα στην κεφαλή της βίδας και τη ροδέλα, τοποθετώντας κατάλληλα τα καλώδια ώστε να αποφευχθεί η επαφή ανάμεσα στα γειτονικά Faston.

753B - Tab, Voxie

Varianti di collegamento citofono/video citofono Tab con base da tavolo 753A e scatola di interconnessione 753B
 Wiring versions for Tab audio/video entry phone with Desktop base 753A and interconnection socket 753B
 Variantes de branchement poste d'appartement/portier-vidéo Tab avec base de table 753A et boîte d'interconnexion 753B
 Anschlussvarianten Haustelefon/Videohaustelefon Tab mit Tischzubehör 753A und Schaltkasten 753B
 Opciones de conexión de portero automático/videoportero Tab con base de sobremesa 753A y caja de interconexión 753B
 Variantes de ligação intercomunicador/videoporteiro Tab com base de mesa 753A e caixa de ligação 753B
 Παραλλαγές σύνδεσης θυροτηλέφωνου/θυροτηλεόρασης Tab με επιτραπέζια βάση 753A και κουτί διασύνδεσης 753B



Variante di collegamento citofono Voxie con base da tavolo 40598 e scatola di interconnessione 753B
 Wiring version for Voxie audio entry phone with Desktop base 40598 and interconnection socket 753B
 Variant de branchement poste d'appartement Voxie avec base de table 40598 et boîte d'interconnexion 753B
 Anschlussvariante Haustelefon Voxie mit Tischzubehör 40598 und Schaltkasten 753B
 Opción de conexión de portero automático Voxie con base de sobremesa 40598 y caja de interconexión 753B
 Variante de ligação intercomunicador Voxie com base de mesa 40598 e caixa de ligação 753B
 Παραλλαγή σύνδεσης θυροτηλέφωνου Voxie με επιτραπέζια βάση 40598 και κουτί διασύνδεσης 753B



- Conformità normativa.**
Direttiva EMC, Direttiva RoHS.
Norme EN 60065, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.
Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33 Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.
- Regulatory compliance.**
EMC directive, RoHS directive.
Standards EN 60065, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.
REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – art.33. The product may contain traces of lead.
- Conformité aux normes.**
Directive CEM, Directive RoHS.
Normes EN 60065, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.
Règlement REACH (UE) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.
- Normkonformität.**
EMV-Richtlinie, RoHS-Richtlinie.
Normen EN 60065, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.
REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.
- Conformidad a las normas**
Directiva sobre compatibilidad electromagnética, Directiva RoHS.
Normas EN 60065, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.
Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art. 33. El producto puede contener trazas de plomo.
- Συμμόρφωση με τα πρότυπα.**
Οδηγία EMC, Οδηγία RoHS.
Πρότυπα EN 60065, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.
Κανονισμός REACH (EE) αρ. 1907/2006- Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου.
- مطابقة المعايير.**
التوجيه الأوروبي الخاص بالتوافق الكهرومغناطيسي (EMC).
القواعد الأوروبية 60065, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.
لائحة تسجيل REACH (UE) رقم 1907/2006 – المادة 33. قد يحتوي المنتج على آثار من الرصاص.
- RAEE - Informazione agli utilizzatori.** Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.
- WEEE - Information for users.** If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m², if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.
- DEEE - Informations destinées aux utilisateurs** Le pictogramme de la poubelle barrée apposé sur l'appareil ou sur l'emballage indique que le produit doit être séparé des autres déchets à la fin de son cycle de vie. L'utilisateur devra confier l'appareil à un centre municipal de tri sélectif des déchets électroniques et électrotechniques. Outre la gestion autonome, le détenteur pourra également confier gratuitement l'appareil qu'il veut mettre au rebut à un distributeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil aux caractéristiques équivalentes. Les distributeurs de matériel électronique disposant d'une surface de vente supérieure à 400 m² retirent les produits électroniques arrivés à la fin de leur cycle de vie à titre gratuit, sans obligation d'achat, à condition que les dimensions de l'appareil ne dépassent pas 25 cm. La collecte sélective visant à recycler l'appareil, à le retraiter et à l'éliminer en respectant l'environnement, contribue à éviter la pollution du milieu et ses effets sur la santé et favorise la réutilisation des matériaux qui le composent.
- WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Benutzerinformation.** Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen zu sammeln ist. Der Benutzer muss das Altgerät bei den im Sinne dieser Richtlinie eingerichteten kommunalen Sammelstellen abgeben. Alternativ hierzu kann das zu entsorgende Gerät beim Kauf eines neuen gleichwertigen Geräts dem Fachhändler kostenlos zurückgegeben werden. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, die zu entsorgenden Elektronik-Altgeräte mit einer Größe unter 25 cm bei Elektronikfachmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² kostenlos ohne Kaufpflicht eines neuen Geräts abzugeben. Die korrekte getrennte Sammlung des Geräts für seine anschließende Zuführung zum Recycling, zur Behandlung und zur umweltgerechten Entsorgung trägt dazu bei, mögliche nachteilige Auswirkungen auf die Umwelt und auf die Gesundheit zu vermeiden und fördert die Wiederverwertung der Werkstoffe des Geräts.
- RAEE - Información a los usuarios.** El símbolo del contenedor tachado que aparece en el aparato o en su embalaje indica que el producto, al final de su vida útil, debe desecharse por separado de otros residuos. Al final de su vida útil, el usuario deberá entregar el equipo a un centro de recogida de residuos electroeléctricos y electrónicos. También puede entregar gratuitamente el equipo usado al establecimiento donde vaya a comprar un nuevo equipo de tipo equivalente. En los distribuidores de productos electrónicos con una superficie de al menos 400 m² es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, productos electrónicos usados de tamaño inferior a 25 cm. La recogida selectiva de estos residuos facilita el reciclaje del aparato y sus componentes, permite su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medioambiente y evita posibles efectos perjudiciales para la naturaleza y la salud de las personas.
- REEE - Informação para os utilizadores.** O símbolo do contentor barrado existente no equipamento ou na sua embalagem indica que, no fim da respetiva vida útil, o produto deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. O utilizador deverá, portanto, depositar o equipamento em fim de vida nos respetivos centros municipais de recolha seletiva de resíduos eletrotécnicos e eletrónicos. Em alternativa à gestão autónoma, é possível entregar gratuitamente ao distribuidor o aparelho que se pretende eliminar, aquando da compra de um novo equipamento de tipo equivalente. Nos distribuidores de produtos eletrónicos com uma superfície de venda de pelo menos 400 m² é ainda possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos eletrónicos a eliminar com dimensões inferiores a 25 cm. A recolha seletiva adequada para o posterior reencaminhamento do aparelho em fim de vida para a reciclagem, tratamento e eliminação ambientalmente compatível contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e sobre a saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais que compõem o equipamento.
- ΑΗΗΕ - Πληροφορίες για τους χρήστες.** Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου που αναγράφεται στη συσκευή ή στη συσκευασία υποδεικνύει ότι το προϊόν πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά από τα υπόλοιπα απόβλητα στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του. Για τον λόγο αυτό, ο χρήστης πρέπει να παραδώσει τις συσκευές που έχουν φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής τους στα ειδικά δημοτικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εκτός από την αυτόνομη διαχείριση, είναι δυνατή η δωρεάν παράδοση της συσκευής προς απόρριψη στον διανομέα, κατά την αγορά καινούριας, αντίστοιχης συσκευής. Στους διανομείς ηλεκτρονικών προϊόντων τουλάχιστον με κατάρτημα πώλησης 400 m², μπορείτε επίσης να παραδώσετε δωρεάν, χωρίς υποχρέωση αγοράς, ηλεκτρονικά προϊόντα προς απόρριψη με διαστάσεις κάτω από 25 cm. Η κατάλληλη διαφοροποιημένη συλλογή με σκοπό τη μετέπειτα ανακύκλωση, επεξεργασία και φιλική προς το περιβάλλον απόρριψη της συσκευής συμβάλλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία, καθώς και στην εκ νέου χρήση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.
- مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) - معلومات للمستخدمين.** رمز صندوق القمامة المشطوب الوارد على الجهاز أو على العبوة يشير إلى أن المنتج في نهاية عمره الإنتاجي يجب أن يُجمع بشكل منفصل عن المخلفات الأخرى. وبالتالي، سيتوجب على المستخدم منح الجهاز عند وصوله لنهاية عمره إلى المراكز البلدية المناسبة للجمع المنفصل للمخلفات الكهربائية والإلكترونية. وبدلاً من الإدارة المستقلة، من الممكن تسليم الجهاز الذي ترغب في التخلص منه مجاناً إلى الموزع، في وقت شراء جهاز جديد من نوع معادل. لدى موزعي المنتجات الإلكترونية في المحلات التجارية التي لا تقل مساحتها عن 400 م² يمكن أن تكون عملية التسليم هذه مجانية وبدون شرط شراء أجهزة جديدة وذلك بالنسبة للأجهزة الإلكترونية التي لا تتجاوز أبعادها 25 سم. تساهم عملية الجمع المنفصل للنفايات والأجهزة القديمة هذه، من أجل إعادة تدويرها ومعالجتها والتخلص منها بشكل متوافق بيئياً، في تجنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة وعلى الصحة كما تساهم على توسيع عملية إعادة تدوير المواد التي تتكون منها هذه الأجهزة والمنتجات.
- L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.**
- L'installation doit être confiée à des techniciens qualifiés et effectuée dans le respect des dispositions réglementaires.**
- Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Produkts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischer Materials erfolgen.**
- El montaje debe ser realizado por personal cualificado cumpliendo con las correspondientes disposiciones en vigor.**
- Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τις ισχύουσες ρυθμιστικές διατάξεις.**
- يجب أن تتم عملية التركيب من قبل فنيين متخصصين ومعتمدين مع الالتزام بالقواعد التشريعات المنظمة لهذا الأمر**
- Per ulteriori informazioni www.vimar.com**
- Pour informations détaillées voir www.vimar.com**
- Más información en www.vimar.com**
- Για περισσότερες πληροφορίες www.vimar.com**
- For further information see www.vimar.com website**
- Für weiterführende Informationen, siehe www.vimar.com**
- Informações mais aprofundadas em www.vimar.com**
- مزيد من التفاصيل الخاصة www.vimar.com**